

D

## Installations- und Bedienungsanleitung:

### Elektronisches Potentiometer

Dieses Potentiometer ist für den Betrieb von Elektronischen Vorschalt-Geräten (EVG) mit 10 Volt Steuereingang geeignet und für den Einbau in Unterputz-Isolierstoff-Einbaudosen vorgesehen.

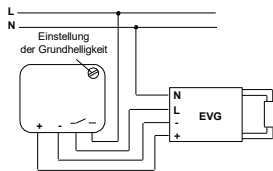
**Funktion:** 1. drücken - "Ein" oder "Aus" schalten  
2. drehen - Helligkeit verändern

#### Technische Daten:

Typ	T73
Steuerspannung	1V ... 12 V
max. Steuerstrom	40 mA
Netzschalter	10 A

Die Summe der EVG-Steuerströme (s. EVG-Herstellerangabe) darf 40mA nicht überschreiten. Danach sind z.B. max. 50 Siemens-EVGs (Steuerstrom 0,8mA) oder max. 20 HELVAR-EVGs (Steuerstrom 2mA) zugleich steuerbar. Nur EVGs eines Herstellers, Typs und einer Leistungsstufe verwenden. Das gleiche gilt für Leuchtstofflampen.

Nach Installation Beleuchtung einschalten, Drehknopf auf Linksanschlag drehen und am Trimmer noch erkennbare Mindesthelligkeit einstellen.



#### Montage:

1. Anschluß nach Schaltbild vornehmen
2. Abdeckung mit Zentralmutter befestigen
3. Gerät in der UP-Dose über Befestigungskralen oder Schrauben befestigen

**Das Beachten dieser Anleitung ist Bestandteil unserer Garantiebedingungen.**

#### !! Achtung !!

Arbeiten am 230V-Netz dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden. Alle Tätigkeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn die Netzspannung abgeschaltet ist.

GB

## Manual Electronic Potentiometer

This potentiometer is suitable for use in combination with electronic ballast with 10 V control input and can be used for installation in insulating flush mounting boxes.

#### Function:

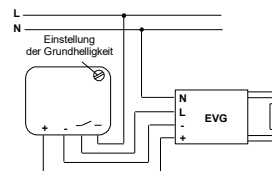
1. push – switch on or off
2. turn – adjust brightness

#### Technical data:

Type	T73
Control Voltage	1V ... 12 V
Max. Control Current	40 mA
Switch	10 A

The total amount of control currents (see manufacturer's instructions of electronic ballast) must not exceed 40 mA. For example there are 50 Siemens electronic ballasts (control current 0.8 mA). Please use only electronic ballasts of one manufacturer, type and power. The same goes for fluorescent lamps.

After installation turn on lights, turn the knob to the very left and adjust minimum brightness to minimum visibility at the trimmer spindle.



#### Installation:

1. Install according to drawing
2. Fix device in the flush-mounting box via claws or screws
3. Put on cover and fix with the nut

This instruction is part of our terms of warranty.

#### !!Attention!!

Any activities on the 230 V grid must only be done by authorised and trained persons. Please turn off power before working on the grid.

NL

## Installatie- en bedieningsaanwijzing:

### Elektronische potentiometer

Deze potentiometer is geschikt voor het bedrijf van Elektronische Voorschakel-Apparaten (EVG) met 10 Volt sturingang en is voorzien voor inbouw in verborgen inbouwdozen met isolatiemateriaal.

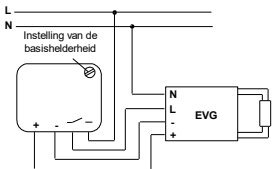
**Functie:** 1. drukken - "In" of "Uit" schakelen  
2. draaien - Helderheid veranderen

#### Technische gegevens:

Type	T73
Stuurspanning	1V ... 12 V
Max. stuurstroom	40 mA
Nettschakelaar	10 A

De som van de EVG-stuurstromen (zie verklaring EVG-fabrikant) mag niet groter zijn dan 40mA. Daarna kunnen bijvoorbeeld max. 50 Siemens-EVGs (stuurstroom 0,8mA) of max. 20 HELVAR-EVGs (stuurstroom 2mA) tegelijkertijd gestuurd worden. Alleen EVGs van een fabrikant, type en een vermogensniveau gebruiken. Dat geldt ook voor TL-buizen.

Na de installatie de verlichting inschakelen, de draaiknop naar linksaanslag draaien en op de trimmer nog herkenbare minimum helderheid instellen.



#### Montage:

1. Aansluiting volgens schakelschema uitvoeren
2. Afdekking met centrale moer bevestigen
3. Toestel in de UP-does met bevestigingsklauwen of schroeven bevestigen

**De naleving van deze aanwijzing is bestanddeel van onze garantievoorwaarden.**

#### !! Let op !!

Werken aan het 230V-mogen uitsluitend door bevoegde personen worden uitgevoerd. Alle werken mogen alleen worden uitgevoerd wanneer de netspanning uitgeschakeld is.

F

## Mode d'installation et d'emploi :

### Potentiomètre électronique

Ce potentiomètre est prévu pour l'utilisation de ballasts électroniques à 10 volts d'entrée de commande et pour être installé dans des boîtiers à isolant encastrés.

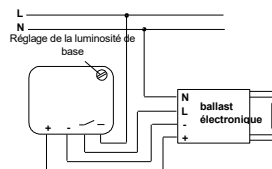
**Fonctions :** 1. Appuyer - Mettre en « Marche » ou « Arrêt »  
2. Tourner - Modifier la luminosité

#### Spécifications techniques :

Type	T73
Commande de tension	1V ... 12 V
Courant de commande max.	40 mA
Interrupteur de réseau	10 A

La somme des courants de commande à ballast électronique (cf. données du fabricant de ballast électronique) ne peut dépasser 40mA. Par exemple, max. 50 ballasts électroniques Siemens (courant de commande 0,8mA) ou max. 20 ballasts de commande HELVAR (courant de commande 2mA) peuvent être commandés en même temps. N'utiliser que des ballasts électroniques d'un fabricant, type et d'un niveau de puissance. Il en est de même des tubes fluorescents.

Après l'installation, mettre l'éclairage en marche, tourner le bouton jusqu'à la butée gauche et régler la luminosité minimale encore perceptible au régulateur.



#### Montage :

1. Raccorder conformément au schéma électrique
2. Fixer l'appareil dans le boîtier encastré avec les griffes de fixation ou les vis.
3. Fixer le couvercle avec la vis du centre.

**Le respect de ces instructions est partie intégrante de nos conditions de garantie.**

#### !! Attention !!

Seul une personne autorisée peut effectuer des travaux sur le réseau 230V. Les travaux ne peuvent s'effectuer que lorsque la tension de réseau est hors service.